

2020 Healthy Air Living Kids' Calendar

By the children of the San Joaquin Valley / Reflexiones de los niños del Valle de San Joaquín



Clean air makes stars sparkle.
Aire limpio hace las estrellas brillar.



San Joaquin Valley
AIR POLLUTION CONTROL DISTRICT

CLEAN AIR MAKES STARS SPARKLE

Aire Limpio hace las estrellas brillar



 **HEALTHY AIR LIVING™**

Clean air makes stars sparkle.
Aire limpio hace las estrellas brillar.

 **AIRE LIMPIO, VIDA SANA™**

January/Enero 2020

Sunday domingo	Monday lunes	Tuesday martes	Wednesday miércoles	Thursday jueves	Friday viernes	Saturday sábado
			1 <i>New Year's Day Kwanzaa Ends District Offices Closed</i>	2	3 <i>District Offices Closed</i>	4
5	6 <i>Epiphany</i>	7	8	9	10	11
12	13	14	15	16	17 <i>District Offices Closed</i>	18
19	20 <i>Martin Luther King Jr. Day District Offices Closed</i>	21	22	23	24	25
26	27	28	29	30	31 <i>District Offices Closed</i>	



Aria Delgado
Sanger Student Artist
University High School
10th Grade

December 2019

S	M	T	W	T	F	S
1	2	3	4	5	6	7
8	9	10	11	12	13	14
15	16	17	18	19	20	21
22	23	24	25	26	27	28
29	30	31				

February 2020

S	M	T	W	T	F	S
						1
2	3	4	5	6	7	8
9	10	11	12	13	14	15
16	17	18	19	20	21	22
23	24	25	26	27	28	29

Make one change for cleaner air, such as carpooling or riding your bike to work. Learn more at healthyairliving.com.
Haz un cambio para obtener aire más limpio, como compartir el automóvil o ir en bicicleta al trabajo. Obtenga más información en healthyairliving.com.



San Joaquin Valley
AIR POLLUTION CONTROL DISTRICT

1.800.SMOG.INFO (1.800.766.4463)
www.valleyair.org




HEALTHY AIR LIVING™ Drive less, walk more. Kids and kittens are happier with clean air.
 
AIRE LIMPIO, VIDA SANA™

Maneja menos, camina más. Los niños y gatitos son más felices con aire limpio.

February/Febrero 2020

Sunday domingo	Monday lunes	Tuesday martes	Wednesday miércoles	Thursday jueves	Friday viernes	Saturday sábado
						1
2 <i>Groundhog Day</i>	3	4	5	6	7	8
9	10	11	12 <i>Lincoln's Birthday</i>	13	14 <i>Valentine's Day District Offices Closed</i>	15
16	17 <i>Presidents' Day/ Washington's Birthday District Offices Closed</i>	18	19	20	21	22
23	24	25 <i>Mardi Gras</i>	26 <i>Ash Wednesday</i>	27	28 <i>District Offices Closed</i>	29



Isabella Guzman
 Hughson Student Artist
 Hickman Charter
 Elementary
 1st Grade

January 2020

S	M	T	W	T	F	S
			1	2	3	4
5	6	7	8	9	10	11
12	13	14	15	16	17	18
19	20	21	22	23	24	25
26	27	28	29	30	31	

March 2020

S	M	T	W	T	F	S
1	2	3	4	5	6	7
8	9	10	11	12	13	14
15	16	17	18	19	20	21
22	23	24	25	26	27	28
29	30	31				

When the air is clean, we can be more active outdoors – releasing positive energy into our brain. So let's make changes in our lives to help improve air quality in the Valley.

Cuando el aire está limpio, podemos estar más activos al aire libre, liberando energía positiva en su cerebro. Así que hagamos cambios en nuestras vidas para ayudar a mejorar la calidad del aire en el Valle.



San Joaquin Valley
AIR POLLUTION CONTROL DISTRICT

1.800.SMOG.INFO (1.800.766.4463)
www.valleyair.org



 **HEALTHY AIR LIVING™**

Ride your scooter!
¡Monta tu monopatín!

 **AIRE LIMPIO, VIDA SANA™**

March/Marzo 2020

Sunday domingo	Monday lunes	Tuesday martes	Wednesday miércoles	Thursday jueves	Friday viernes	Saturday sábado
1	2	3	4	5	6	7
8 <i>Daylight Saving Time Begins</i>	9	10	11	12	13 <i>District Offices Closed</i>	14
15	16	17 <i>St. Patrick's Day</i>	18	19 <i>Spring Begins</i>	20	21
22	23	24	25	26	27 <i>District Offices Closed</i>	28
29	30	31 <i>César Chávez Day</i>				



Anahi Palacios
 Madera Student Artist
 James Monroe
 Elementary
 4th Grade

February 2020

S	M	T	W	T	F	S
						1
2	3	4	5	6	7	8
9	10	11	12	13	14	15
16	17	18	19	20	21	22
23	24	25	26	27	28	29

April 2020

S	M	T	W	T	F	S
						1
						2
5	6	7	8	9	10	11
12	13	14	15	16	17	18
19	20	21	22	23	24	25
26	27	28	29	30		

Almost half of students who are driven to school in private vehicles live within one mile of campus. Consider walking and discover the beauty of where you live!

Casi la mitad de los estudiantes que son llevados a la escuela en vehículos privados viven a una milla del campus. ¡Considera caminar y descubre la belleza del lugar donde vives!



San Joaquin Valley
 AIR POLLUTION CONTROL DISTRICT

1.800.SMOG.INFO (1.800.766.4463)
 www.valleyair.org




Clean Air by driving electric cars!
¡Aire Limpio al manejar vehículos eléctricos!



April / Abril 2020

Sunday domingo	Monday lunes	Tuesday martes	Wednesday miércoles	Thursday jueves	Friday viernes	Saturday sábado
			1	2	3	4
5 <i>Palm Sunday</i>	6	7	8 <i>Passover Begins</i>	9	10 <i>Good Friday District Offices Closed</i>	11
12 <i>Easter</i>	13 <i>Baisakhi</i>	14	15	16 <i>Passover Ends</i>	17	18
19 <i>Orthodox Easter</i>	20	21	22 <i>Earth Day Administrative Professionals Day</i>	23 <i>Ramadan Begins</i>	24 <i>Arbor Day District Offices Closed</i>	25
26	27	28	29	30		



Landen Young
Stratford Student Artist
Stratford Elementary
5th Grade

March 2020

S	M	T	W	T	F	S
1	2	3	4	5	6	7
8	9	10	11	12	13	14
15	16	17	18	19	20	21
22	23	24	25	26	27	28
29	30	31				

May 2020

S	M	T	W	T	F	S
				1	2	
3	4	5	6	7	8	9
10	11	12	13	14	15	16
17	18	19	20	21	22	23
24	25	26	27	28	29	30
31						

Planning to purchase a new electric vehicle? Check out our Rebate program.
valleyair.org/drivecleaninthesanjoaquin/REBATE

¿Planea comprar un nuevo vehículo eléctrico? Consulte nuestro programa de REEMBOLSO.
valleyair.org/drivecleaninthesanjoaquin/rebate



1.800.SMOG.INFO (1.800.766.4463)
www.valleyair.org



 **HEALTHY AIR LIVING™**

You should ride a bike.
Deberías andar en bicicleta.

 **AIRE LIMPIO, VIDA SANA™**

May/Mayo 2020

Sunday domingo	Monday lunes	Tuesday martes	Wednesday miércoles	Thursday jueves	Friday viernes	Saturday sábado
					1	2
3	4	5 <i>Cinco de Mayo</i>	6 <i>National Bike to School Day</i>	7	8 <i>District Offices Closed</i>	9
10 <i>Mother's Day</i>	11 <i>Bike to Work Week</i>	12	13	14	15	16 <i>Armed Forces Day</i>
17	18	19	20	21	22 <i>District Offices Closed</i>	23 <i>Eid al-Fitr (Ramadan Ends)</i>
24 <i>Pentecost</i>	25 <i>Memorial Day District Offices Closed</i>	26	27	28	29	30
31						



Logan McDaniel
Merced Student Artist
Margaret Sheehy
Elementary
3rd Grade

April 2020

S	M	T	W	T	F	S
			1	2	3	4
5	6	7	8	9	10	11
12	13	14	15	16	17	18
19	20	21	22	23	24	25
26	27	28	29	30		

June 2020

S	M	T	W	T	F	S
			1	2	3	4
5	6	7	8	9	10	11
12	13	14	15	16	17	18
19	20	21	22	23	24	25
26	27	28	29	30		

Pedaling to work or school keeps the air clean and is a healthy alternative to driving.

Pedalear al trabajo o la escuela mantiene el aire limpio y es una alternativa saludable a manejar.



San Joaquin Valley
AIR POLLUTION CONTROL DISTRICT

1.800.SMOG.INFO (1.800.766.4463)
www.valleyair.org



Skies are pretty, let's keep it clean.
Los cielos son bonitos, vamos a mantenerlo limpio.



June/Junio 2020

Sunday domingo	Monday lunes	Tuesday martes	Wednesday miércoles	Thursday jueves	Friday viernes	Saturday sábado
	1	2	3	4	5 <i>District Offices Closed</i>	6
7	8	9	10	11	12	13
14 <i>Flag Day</i>	15	16	17	18	19 <i>District Offices Closed</i>	20 <i>Summer Begins</i>
21 <i>Father's Day</i>	22	23	24	25	26	27
28	29	30				



Alice Tenio
 Stockton Student Artist
 Morada Middle School
 8th Grade

May 2020

S	M	T	W	T	F	S
					1	2
3	4	5	6	7	8	9
10	11	12	13	14	15	16
17	18	19	20	21	22	23
24	25	26	27	28	29	30
31						

July 2020

S	M	T	W	T	F	S
					1	2
3	4	5	6	7	8	9
10	11	12	13	14	15	16
17	18	19	20	21	22	23
24	25	26	27	28	29	30
31						

Get a rebate when you replace your gas-powered lawn mower with an electric one or purchase new electric powered landscape equipment. To apply, visit valleyair.org/CGYM.

Obtenga un reembolso cuando reemplace su cortacésped de gas por uno eléctrico o adquiera nuevo equipo de jardinería eléctrico. Para aplicar, visite valleyair.org/CGYM.



San Joaquin Valley
 AIR POLLUTION CONTROL DISTRICT

1.800.SMOG.INFO (1.800.766.4463)
www.valleyair.org

CLEAN AIR



 **HEALTHY AIR LIVING™**

Clean Air
Aire Limpio

 **AIRE LIMPIO, VIDA SANA™**

July/Julio 2020

Sunday domingo	Monday lunes	Tuesday martes	Wednesday miércoles	Thursday jueves	Friday viernes	Saturday sábado
			1	2	3 <i>District Offices Closed</i>	4 <i>Independence Day</i>
5	6	7	8	9	10	11
12	13	14	15	16	17 <i>District Offices Closed</i>	18
19	20	21	22	23	24	25
26	27	28	29	30	31 <i>Eid al-Adha District Offices Closed</i>	



Athziri Gomez
Arvin Student Artist
Haven Drive Middle School
8th Grade

June 2020

S	M	T	W	T	F	S
1	2	3	4	5	6	
7	8	9	10	11	12	13
14	15	16	17	18	19	20
21	22	23	24	25	26	27
28	29	30				

August 2020

S	M	T	W	T	F	S
						1
2	3	4	5	6	7	8
9	10	11	12	13	14	15
16	17	18	19	20	21	22
23	24	25	26	27	28	29
30	31					

Please remember that fireworks increase levels of dangerous particulate matter (PM) in the air and are harmful to your health.

Recuerde que los fuegos artificiales aumentan los niveles de partículas peligrosas (PM) en el aire y son perjudiciales para su salud.



San Joaquin Valley
AIR POLLUTION CONTROL DISTRICT

1.800.SMOG.INFO (1.800.766.4463)
www.valleyair.org



 **HEALTHY AIR LIVING™**

Remember to turn your engine off while you wait, just like my dad.
Recuerde de apagar el motor mientras espera, como mi papá.

 **AIRE LIMPIO, VIDA SANA™**

August/Agosto 2020

Sunday domingo	Monday lunes	Tuesday martes	Wednesday miércoles	Thursday jueves	Friday viernes	Saturday sábado
						1
2	3	4	5	6	7	8
9	10	11	12	13	14	15
16	17	18	19	20	21	22
23	24	25	26	27	28	29
30	31					



Lesly Rodriguez-Baez
 Fresno Student Artist
 Malaga Elementary
 2nd Grade

July 2020

S	M	T	W	T	F	S
			1	2	3	4
5	6	7	8	9	10	11
12	13	14	15	16	17	18
19	20	21	22	23	24	25
26	27	28	29	30	31	

September 2020

S	M	T	W	T	F	S
			1	2	3	4
5	6	7	8	9	10	11
12	13	14	15	16	17	18
19	20	21	22	23	24	25
26	27	28	29	30		

Turn the key, be idle free! Avoid idling when picking up children from school. Learn more at www.healthyairliving.com/schools

iGire la llave, y apaga el motor! Evite dejar el motor encendido al recoger a los niños de la escuela. Obtenga más información en www.healthyairliving.com/schools



San Joaquin Valley
 AIR POLLUTION CONTROL DISTRICT

1.800.SMOG.INFO (1.800.766.4463)
www.valleyair.org

Check the air! Make sure it's at a level one, if it is go outside and have fun.



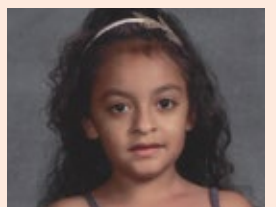

HEALTHY AIR LIVING™

Check the air! Make sure it's at a level one, if it is go outside and have fun.
¡Revisar el aire! Asegúrate de que esté en el nivel uno, si es, sal afuera y diviértete.


AIRE LIMPIO, VIDA SANA™

September/Septiembre 2020

Sunday domingo	Monday lunes	Tuesday martes	Wednesday miércoles	Thursday jueves	Friday viernes	Saturday sábado
		1	2	3	4	5
6	7 <i>Labor Day District Offices Closed</i>	8	9	10	11 <i>District Offices Closed</i>	12
13 <i>Grandparent's Day</i>	14	15	16	17	18	19
20 <i>Rosh Hashanah (Jewish New Year)</i>	21	22 <i>Autumn Begins</i>	23	24	25 <i>District Offices Closed</i>	26
27	28 <i>Yom Kippur</i>	29	30			



Adelmari
Malaga Elementary
2nd Grade

August 2020

S	M	T	W	T	F	S
						1
2	3	4	5	6	7	8
9	10	11	12	13	14	15
16	17	18	19	20	21	22
23	24	25	26	27	28	29
30	31					

October 2020

S	M	T	W	T	F	S
						1
						2
4	5	6	7	8	9	10
11	12	13	14	15	16	17
18	19	20	21	22	23	24
25	26	27	28	29	30	31

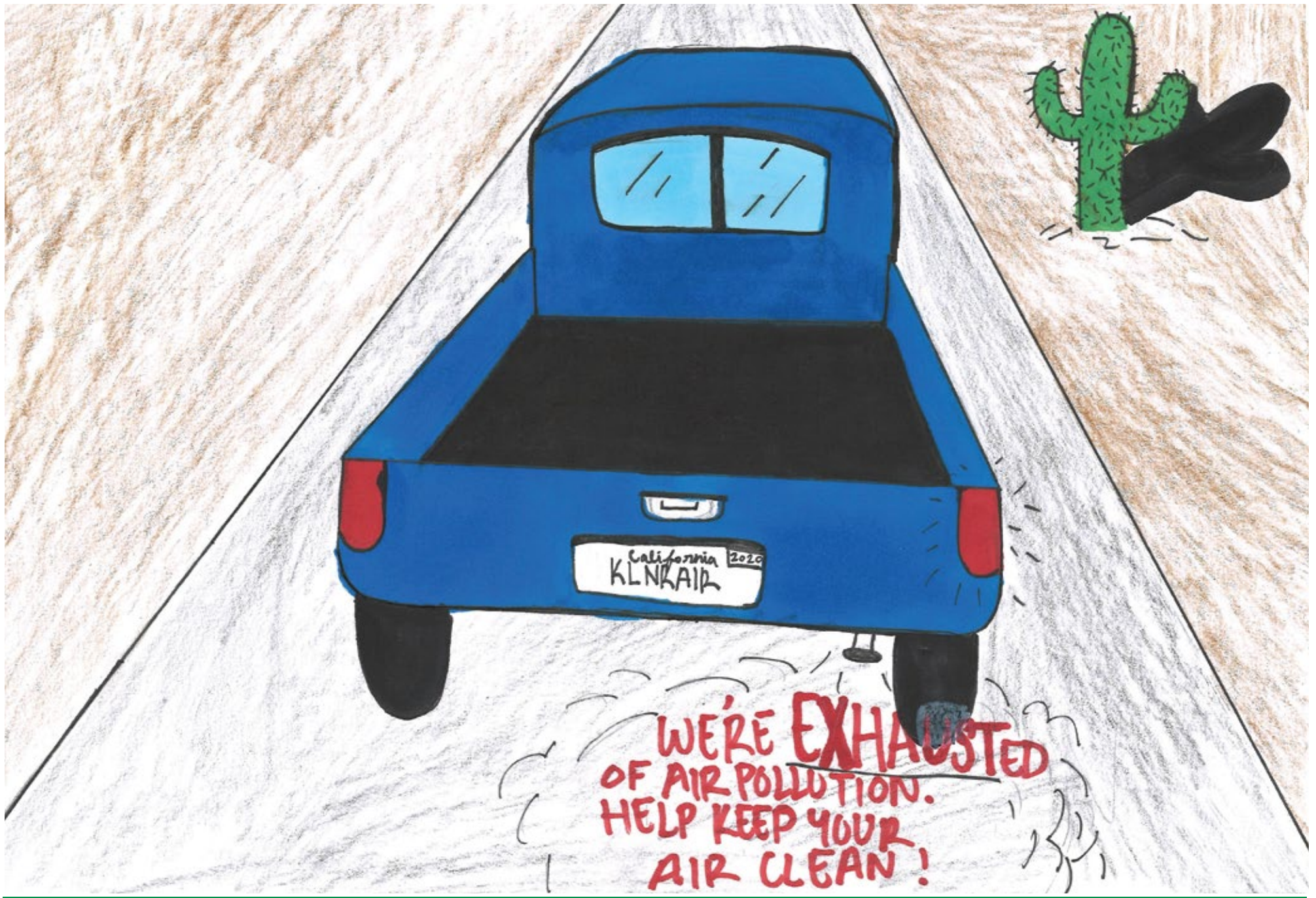
Get current air quality at your fingertips, download the free Valley Air app. valleyair.org/app

Obtenga la calidad del aire actual a su alcance, descargue la aplicación gratuita Valley Air. valleyair.org/app



San Joaquin Valley
AIR POLLUTION CONTROL DISTRICT

1.800.SMOG.INFO (1.800.766.4463)
www.valleyair.org




 We're exhausted of air pollution. Help keep your air clean!
 
HEALTHY AIR LIVING™ *Estamos cansados de la contaminación del aire. ¡Ayuda a manter el aire limpio!* **AIRE LIMPIO, VIDA SANA™**

October/Octubre 2020

Sunday domingo	Monday lunes	Tuesday martes	Wednesday miércoles	Thursday jueves	Friday viernes	Saturday sábado
				1	2	3
4	5 <i>Rideshare Week</i>	6	7 <i>International Walk to School Day</i>	8	9 <i>District Offices Closed</i>	10
11	12 <i>2021 Healthy Air Living Kids' Calendar Contest Deadline</i>	13	14	15	16 <i>National Boss's Day</i>	17
18	19	20	21	22	23 <i>District Offices Closed</i>	24
25	26	27	28	29 <i>Mawlid al-Nabi</i>	30 <i>Halloween</i>	31



Kathleen Ly
 Stockton Student Artist
 Morada Middle School
 8th Grade

September 2020

S	M	T	W	T	F	S
	1	2	3	4	5	
6	7	8	9	10	11	12
13	14	15	16	17	18	19
20	21	22	23	24	25	26
27	28	29	30			

November 2020

S	M	T	W	T	F	S
1	2	3	4	5	6	7
8	9	10	11	12	13	14
15	16	17	18	19	20	21
22	23	24	25	26	27	28
29	30					


Own an old, high polluting vehicle? Check out our REPLACE program.
valleyair.org/drivecleaninthesanjoaquin/REPLACE


¿Es dueño de un vehículo viejo y altamente contaminante? Visite nuestro programa de REEMPLAZO.
valleyair.org/drivecleaninthesanjoaquin/REPLACE



1.800.SMOG.INFO (1.800.766.4463)
www.valleyair.org




HEALTHY AIR LIVING™
Do not pollute the air! Make it healthy!
iNo contamine el aire! ¡Hazlo saludable!


AIRE LIMPIO, VIDA SANA™

November/Noviembre 2020

Sunday domingo	Monday lunes	Tuesday martes	Wednesday miércoles	Thursday jueves	Friday viernes	Saturday sábado
1 <small>Daylight Saving Time Ends "Check Before You Burn" Season Begins</small>	2 <small>Día de los Muertos (Day of the Dead)</small>	3 <small>Election Day</small>	4	5	6 <small>District Offices Closed</small>	7
8	9	10	11 <small>Veterans Day Observed District Offices Closed</small>	12	13	14 <small>Diwali</small>
15	16	17	18	19	20 <small>District Offices Closed</small>	21
22	23	24	25	26 <small>Thanksgiving District Offices Closed</small>	27 <small>District Offices Closed</small>	28
29	30					



Kessin Bush
 Porterville Student Artist
 Tule River Study Center
 4th Grade

October 2020

S	M	T	W	T	F	S
				1	2	3
4	5	6	7	8	9	10
11	12	13	14	15	16	17
18	19	20	21	22	23	24
25	26	27	28	29	30	31

December 2020

S	M	T	W	T	F	S
				1	2	3
4	5	6	7	8	9	10
11	12	13	14	15	16	17
18	19	20	21	22	23	24
25	26	27	28	29	30	31

Protect your health around the clock with air quality data from the District's Real-Time Air Advisory Network. Visit myRAAN.com.

Proteja su salud las 24 horas del día con los datos de calidad del aire del Sistema de Notificación de la Calidad del Aire Actual del Distrito. Visite myRAAN.com.



San Joaquin Valley
AIR POLLUTION CONTROL DISTRICT

1.800.SMOG.INFO (1.800.766.4463)
www.valleyair.org

Check Before You Burn!




HEALTHY AIR LIVING™

Check Before You Burn!
¡Confirma Antes de Quemar!


AIRE LIMPIO, VIDA SANA™

December/Diciembre 2020

Sunday domingo	Monday lunes	Tuesday martes	Wednesday miércoles	Thursday jueves	Friday viernes	Saturday sábado
		1	2	3	4	5
6	7	8	9	10	11	12
13	14	15	16	17	18	19
20	21	22	23	24	25	26
27	28	29	30	31		



Melissa Jauregui
Madera High School

November 2020

S	M	T	W	T	F	S
1	2	3	4	5	6	7
8	9	10	11	12	13	14
15	16	17	18	19	20	21
22	23	24	25	26	27	28
29	30					

January 2021

S	M	T	W	T	F	S
						1
						2
	3	4	5	6	7	8
	9	10	11	12	13	14
	15	16	17	18	19	20
	21	22	23	24	25	26
	27	28	29	30	31	

November through February, remember to Check Before You Burn in your residential wood-burning device! Visit www.valleyair.org/CBYB or call 1-800-766-4463. To replace a high polluting devices, visit valleyair.org/burncleaner

De noviembre a febrero, ¡recuerde de confirmar antes de quemar en su aparato de leña residencial! Visite www.valleyair.org/CBYB o llame al 1-800-766-4463. Para reemplazar un aparato altamente contaminante, visite valleyair.org/burncleaner



San Joaquin Valley
AIR POLLUTION CONTROL DISTRICT

1.800.SMOG.INFO (1.800.766.4463)
www.valleyair.org



HEALTHY Air LIVING

AIRE LIMPIO, VIDA SANA



Healthy Air Living
Aire Limpio, Vida Sana



January/Enero 2021

Sunday domingo	Monday lunes	Tuesday martes	Wednesday miércoles	Thursday jueves	Friday viernes	Saturday sábado
					1 <i>New Year's Day Kwanzaa Ends District Offices Closed</i>	2
3	4	5	6 <i>Epiphany</i>	7	8	9
10	11	12	13	14	15 <i>District Offices Closed</i>	16
17	18	19	20	21	22	23
24	25	26	27	28	29	30
31					<i>District Offices Closed</i>	



Olivia Myracle
Clovis Student Artist
Agapetos Christian School
11th Grade

December 2020

S	M	T	W	T	F	S
	1	2	3	4	5	
6	7	8	9	10	11	12
13	14	15	16	17	18	19
20	21	22	23	24	25	26
27	28	29	30	31		

February 2021

S	M	T	W	T	F	S
	1	2	3	4	5	6
7	8	9	10	11	12	13
14	15	16	17	18	19	20
21	22	23	24	25	26	27
28						

Let's make one change for clean air in 2021! Your one change can help clean the Valley's air so we can all live a healthier life! Visit www.healthyairliving.com.

iHagamos un cambio para aire limpio en 2021! iSu cambio puede ayudar a limpiar el aire del Valle para que todos podamos vivir una vida más saludable! Visite www.healthyairliving.com.



San Joaquin Valley
AIR POLLUTION CONTROL DISTRICT

1.800.SMOG.INFO (1.800.766.4463)
www.valleyair.org



1-800 SMOG INFO (1-800-766-4463)

Northern Region / Región del Norte

(San Joaquin, Stanislaus and Merced counties)
4800 Enterprise Way, Modesto CA 95356-8718
209-557-6400

Central Region / Región Central

(Madera, Fresno and Kings counties)
1990 E. Gettysburg Ave., Fresno, CA 93726-0244
559-230-6000

Southern Region / Región del Sur

(Tulare and the Valley air basin portion of Kern county)
34946 Flyover Court, Bakersfield, CA 93308-9725
661-392-5500

"Like" us / Danos "Like": facebook.com/valleyair

Follow us / Siguenos: @valleyair

Follow us / Siguenos: @valleyairdistrict

The Healthy Air Living Kids' Calendar is produced by the Valley Air District.

El Calendario Estudiantil es producido por el Distrito del Aire del Valle

Significant observances of our Valley's diverse religious and cultural communities have been noted and every effort has been made to be accurate and inclusive. Any errors or oversights are unintentional.

Para dar a conocer nuestra riqueza cultural, el Distrito del Aire del Valle ha indicado fechas importantes que observan nuestras diversas comunidades religiosas y culturales. Hemos hecho cada esfuerzo de ser exacto e inclusivo. Cualquier error u omisión ha sido en forma involuntaria.

You could be in the 2021 calendar!

Your artwork could be selected for the 2021 Healthy Air Living Kids' Calendar! Enter by Mon., Oct. 12, 2020. For information visit, www.valleyair.org/kidscalendar

¡Tu puedes estar en el calendario del 2021!

Tu obra de arte puede ser elegida para el calendario estudiantil de Aire Limpio, Vida Sana 2021. La fecha límite es el 12 de octubre 2020. Para información visita, www.valleyair.org/kidscalendar

Protect Your Health and Improve the Air / Protege tu Salud y Mejora el Aire

Real-Time Air Advisory Network

Check your local air quality with this simple, free tool. RAAN was developed by the Valley Air District and health professionals to help the public make educated decisions about whether current air quality is acceptable for outdoor activities.

RAAN is free and it's easy to subscribe, visit myRAAN.com

To view current air quality information for neighborhoods and communities in the San Joaquin Valley, download the Valley Air app valleyair.org/app

- Save up to 10 locations... home, school, mom's work, dad's bike route, dog park, etc.
- Receive alerts during unique air quality episodes.
- Submit confidential air pollution complaints.
- View the daily residential wood-burning status in your area during the Check Before You Burn season, which runs Nov 1 through the end of February.



Sistema de Notificación de la Calidad del Aire Actual

Revise la calidad del aire en su área con esta herramienta fácil de usar y gratis! El Sistema de Notificación de la Calidad del Aire (RAAN) fue desarrollado por el Distrito del Aire del Valle y profesionales de la salud

para ayudar a que determines si la calidad del aire actual es aceptable para actividades al aire libre.

RAAN es gratis y es fácil suscribirse, visite myRAAN.com

Para ver información sobre la calidad del aire actual en los vecindarios y comunidades del Valle de San Joaquín, descargue la aplicación Valley Air valleyair.org/app

- Guarde hasta 10 ubicaciones... hogar, escuela, trabajo de mamá, ruta en bicicleta de papá, parque para perros, etc.
- Recibir alertas durante episodios únicos de calidad del aire.
- Presentar quejas confidenciales de contaminación del aire.
- Ve a las declaraciones para la quema de leña residencial en su área durante la temporada de Confirma Antes de Quemar, que corre desde el 1 de noviembre hasta el fin de febrero.

Clean Air Funding

The District operates one of the largest and most well-respected voluntary incentives program in California, with more than \$1 billion in public and private funds invested to date. Funding is available for clean vehicles, tractors, buses, ag equipment, lawnmowers and so much more...now is the time to apply. Visit www.valleyair.org/grants or call 559-230-5800.

Incentivos para Aire Limpio

El Distrito opera uno de los programas de incentivos más grandes y respetados de California, con más de \$1 mil millones en fondos públicos y privados invertidos hasta la fecha. Hay fondos disponibles para vehículos limpios, tractores, autobuses, equipos agrícolas, cortacéspedes y mucho más ... ahora es el momento de aplicar. Visite www.valleyair.org/grants o llame al 559-230-5800.



Become a Healthy Air Hero! Request a FREE activity book for students Kinder through 6th grade by emailing public.education@valleyair.org.

¡Conviértete en un héroe de aire limpio! Solicita un libro GRATIS para estudiantes de Kinder a 6º grado por correo electrónico public.education@valleyair.org.